Isa

Chapter 27

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

בַּיּ֣וֹם	הַה֡וּא	יִפְקֹ֣ד	יְהוָה֩	בְּחַרְב֨וֹ	הַקָּשָׁ֜ה	וְהַגְּדוֹלָ֣ה
-நாளில்	-அந்த	தண்டிப்பார்	யெகோவா	-தன்-வாளியால்	-கடினமான	-மற்றும்-பெரிய
H3117	H1931		H3068	H2719	H7186	

וְהַחֲזָקָ֗ה	עַ֤ל	לִוְיָתָן֙	נָחָ֣שׁ	בָּרִ֔חַ	וְעַל֙
-மற்றும்-பலமான	-மேல்	லிவ்யாத்தானை	சர்ப்பம்	தப்பியோடும்	-மற்றும்-மேல்
H2389		H3882	H5175	H1281	

לִוְיָתָ֔ן	נָחָ֖שׁ	עֲקַלָּת֑וֹן	וְהָרַ֥ג	אֶת־	הַתַּנִּ֖ין	אֲשֶׁ֥ר
லிவ்யாத்தானை	சர்ப்பம்	வளைந்த	-மற்றும்-கொல்வார்	-ஐ-	-வலிய-மீனை	ஆர்
H3882	H5175	H6129	H2026	H0853		

בַּיָּֽם׃	ס
-கடலில்	—
H3220	

> அக்காலத்திலே யெகோவா லிவியாதான் என்னும் நீண்ட பாம்பை, லிவியாதான் என்னும் கோணலான சர்ப்பத்தையே, மிக பெரியதும் பலத்ததுமான தமது பட்டயத்தால் தண்டிப்பார்; சமுத்திரத்தில் இருக்கிற வலுசர்ப்பத்தைக் கொன்றுபோடுவார்.

2

בַּיּ֖וֹם	הַה֑וּא	כֶּ֥רֶם	חֶ֖מֶד	עַנּוּ־	לָֽהּ׃
-நாளில்	-அந்த	திராட்சத்தோட்டம்	இனிமையான	பாடுங்கள்-	-அதற்கு
H3117	H1931	H3754	H2531		

> அக்காலத்திலே நல்ல திராட்சைரசத்தைத் தரும் திராட்சைத்தோட்டம் உண்டாயிருக்கும்; அதைக் குறித்துப் பாடுங்கள்.

3

אֲנִ֤י	יְהוָה֙	נֹֽצְרָ֔הּ	לִרְגָעִ֖ים	אַשְׁקֶ֑נָּה	פֶּ֚ן
நான்	யெகோவா	காக்கிறோன்-அதை	-நிமிடங்களில்	நீர்பாய்ச்சுவேன்-அதை	என்றால்-
H0589	H3068	H5341	H7281	H8248	H6435

יִפְקֹ֣ד	עָלֶ֔יהָ	לַ֥יְלָה	וָי֖וֹם	אֶצֳּרֶֽנָּה׃
-விசாரிக்கப்படும்	-அதன்-மேல்	இரவும்	-மற்றும்-பகலும்	காப்பேன்-அதை
		H3915	H3117	H5341

> யெகோவாவாகிய நான் அதைக் காப்பாற்றி, அடிக்கடி அதற்குத் தண்ணீர்ப்பாய்ச்சி, ஒருவரும் அதைச் சேதப்படுத்தாமலிருக்க அதை இரவும்பகலும் காத்துக்கொள்வேன்.

4

חֵמָ֖ה	אֵ֣ין	לִ֑י	מִֽי־	יִתְּנֵ֜נִי	שָׁמִ֤יר	שַׁ֙יִת֙
கோபம்	இல்லை	-எனக்கு	யார்-	-கொடுப்பார்கள்-எனக்கு	முள்ளை	குற்றுப்பூண்டை
H2534	H0369		H4310	H5414	H8068	H7898

בַּמִּלְחָמָ֔ה	אֶפְשְׂעָ֥ה	בָ֖הּ	אֲצִיתֶ֥נָּה	יָּֽחַד׃
-போரில்	நடப்பேன்	-அதற்குள்	கொளுத்துவேன்-அதை	ஒன்றாக
H4421	H6585		H6702	

> கோபம் என்னிடத்தில் இல்லை; முட்செடியையும் நெரிஞ்சிலையும் எனக்கு விரோதமாக போரில் கொண்டுவருகிறவன் யார்? நான் அவைகள்மேல் வந்து, அவைகளை எல்லாம் கொளுத்திவிடுவேன்;

5
אֹו அல்லது
יַחֲזֵק பற்றிக்கொள்வான் H2388
בְּמָעוּזִּי -என்-அடைக்கலத்தில் H4581
יַעֲשֶׂה செய்வான்
שָׁלוֹם சமாதானத்தை H7965
לִי -எனக்கு
שָׁלוֹם சமாதானத்தை H7965
יַעֲשֶׂה־ செய்வான்-
לִּי׃ -எனக்கு

இல்லாவிட்டால் அவன் என்பெலனைப் பற்றிக்கொண்டு என்னுடன் ஒப்புரவாகட்டும்; அவன் என்னுடன் ஒப்புரவாவான்.

6
הַבָּאִים -வருகிறவர்கள் H0935
יַשְׁרֵשׁ வேரூன்றும் H8327
יַעֲקֹב யாக்கோப் H3290
יָצִיץ மலரும்
וּפָרַח -மற்றும்-பூக்கும்
יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேல் H3478
וּמָלְאוּ -மற்றும்-நிறைவார்கள் H4390
פְנֵי־ முகத்தை- H6440
תֵבֵל -உலகத்தின் H8398
תְּנוּבָה׃ கனியால் H8570
ס —

யாக்கோபு வேர்பற்றி, இஸ்ரவேல் பூத்துக்காய்த்து உலகத்தைப் பலனால் நிரப்பும் நாட்கள் வரும்.

7
הַכְּמַכַּת -அடித்தலைப்போலவா H4347
מַכֵּהוּ அடிக்கிறவனின் H5221
הִכָּהוּ அடித்தாரா-அவனை H5221
אִם־ எப்போது-
כְּהֶרֶג -கொலையைப்போல H2027
הֲרֻגָיו அவனின்-கொல்லப்பட்டவர்கள் H2026
הֹרָג׃ கொல்லப்பட்டானா H2026

அவர் அவனை அடித்தவர்களை அடித்ததுபோல இவனை அடிக்கிறாரோ? அவர்கள் கொல்லப்படும் கொலையாக இவன் கொல்லப்படுகிறானோ?

8
בְּסַאסְּאָה -அளவில் H5432
בְּשַׁלְחָהּ -அதை-அனுப்புதலில் H7971
תְּרִיבֶנָּה போராடுவீர்-அதை H7378
הָגָה நீக்கினார் H1898
בְּרוּחוֹ -தன்-ஆவியால் H7307
הַקָּשָׁה -கடினமான H7186
בְּיוֹם -நாளில் H3117
קָדִים׃ கிழக்கின் H6921

தேவரீர் இஸ்ரவேல் மக்களைத் துரத்திவிடும்போது குறைவாக அதனுடன் வழக்காடுகிறீர்; கொண்டல் காற்றடிக்கிற நாளிலே அவர் தம்முடைய கடுங்காற்றினால் அதை விலக்கிவிடுகிறார்.

9
לָכֵן ஆகவே
בְּזֹאת -இதனால் H2063
יְכֻפַּר மன்னிக்கப்படும்
עֲוֹן־ அக்கிரமம்- H5771
יַעֲקֹב -யாக்கோபின் H3290
וְזֶה -மற்றும்-இது H2088
כָּל־ எல்லா- H3605
פְּרִי -கனி H6529
הָסִר நீக்குதலின் H5493
חַטָּאתוֹ அவனின்-பாவத்தை
בְּשׂוּמוֹ ׀ -அவன்-வைக்குதலில்
כָּל־ எல்லா- H3605
אַבְנֵי -கற்களை H0068
מִזְבֵּחַ பலிபீடத்தின் H4196
כְּאַבְנֵי־ -கற்களைப்போல- H0068
גִר -சுண்ணாம்புயின் H1615
מְנֻפָּצוֹת நொறுக்கப்பட்ட
לֹא־ இல்லை- H3808
יָקֻמוּ -எழுவார்கள்
אֲשֵׁרִים அசேராக்கம்பங்கள் H0842
וְחַמָּנִים׃ -மற்றும்-சூரியன்-தூண்கள் H2553

ஆகையால், அதினால் யாக்கோபின் அக்கிரமம் நீக்கப்படும்; தோப்புவிக்கிரகங்களும், சிலைகளும் இனி நிற்காமல் அவர்கள் பலிபீடங்களின் கற்களையெல்லாம் நொறுக்கப்பட்ட சுண்ணாம்பு கற்களாக்கிவிடும்போது, அவர்களுடைய பாவத்தை அவர் நீக்கிவிடுவாரென்பதே அதினால் உண்டாகும் பலன்.

10
כִּי ஏனெனில்
עִיר நகரம்
בְּצוּרָה אரணான H1219
בָּדָד தனிமையாக H0910
נָוֶה இருப்பிடம்
מְשֻׁלָּח கைவிடப்பட்ட H7971
וְנֶעֱזָב -மற்றும்-விடப்பட்ட
כַּמִּדְבָּר -வனாந்தரத்தைப்போல
שָׁם அங்கே H8033
יִרְעֶה மேய்க்கும்
עֵגֶל கன்றுக்குட்டி H5695
וְשָׁם -மற்றும்-அங்கே H8033
יִרְבָּץ படுக்கும் H7257
וְכִלָּה -மற்றும்-முடிக்கும் H3615
סְעִפֶיהָ׃ அதன்-கிளைகளை H5585

> பாதுகாப்பான நகரம் வெட்டாந்தரையாகும், அந்த குடியிருப்பு தள்ளுண்டு வனாந்திரத்தைப்போல விட்டுவிடப்பட்டதாயிருக்கும்; கன்றுக்குட்டிகள் அங்கே மேய்ந்து, அங்கே படுத்துக்கொண்டு, அதின் தழைகளைத் தின்னும்.

11
בִּיבֹשׁ -உலருதலில் H3001
קְצִירָהּ அதன்-அறுவடை
תִּשָּׁבַרְנָה உடைக்கப்படும் H7665
נָשִׁים பெண்கள் H0802
בָּאוֹת வருகிறார்கள் H0935
מְאִירוֹת ஒளியூட்டுகிறார்கள் H0215
אוֹתָהּ அதை H0853
כִּי ஏனெனில்
לֹא இல்லை H3808
עַם־ மக்கள்-
בִּינוֹת -புரிதலின் H0998
הוּא அவன் H1931
עַל־ -மேல்-
כֵּן -இவ்வாறு
לֹא־ இல்லை- H3808
יְרַחֲמֶנּוּ -இரக்கப்படுவார்-அவனை H7355
עֹשֵׂהוּ அவனை-உண்டாக்கியவர்
וְיֹצְרוֹ -மற்றும்-அவனை-உருவாக்கியவர் H3335
לֹא இல்லை H3808
יְחֻנֶּנּוּ׃ இரக்கப்படுவார்-அவனை
ס —

> அதின் கிளைகள் உலரும்போது ஒடிந்துபோகும்; பெண்கள் வந்து அவைகளைக் கொளுத்திவிடுவார்கள்; அது உணர்வுள்ள மக்களல்ல; ஆகையால் அதை உண்டாக்கினவர் அதற்கு இரங்காமலும், அதை உருவாக்கினவர் அதற்குக் கிருபை செய்யாமலும் இருப்பார்.

12
וְהָיָה -மற்றும்-ஆகும் H1961
בַּיּוֹם -நாளில் H3117
הַהוּא -அந்த H1931
יַחְבֹּט அடிப்பார் H2251
יְהוָה யெகோவா H3068
מִשִּׁבֹּלֶת -கதிரிலிருந்து
הַנָּהָר -ஆற்றின் H5104
עַד־ -வரை- H5704
נַחַל -ஆற்றை
מִצְרָיִם எகிப்தின் H4714
וְאַתֶּם -மற்றும்-நீங்கள்
תְּלֻקְּטוּ சேகரிக்கப்படுவீர்கள் H3950
לְאַחַד -ஒவ்வொன்றாக H0259
אֶחָד ஒன்று H0259
בְּנֵי மக்களே
יִשְׂרָאֵל׃ இஸ்ரவேலின் H3478
ס —

> அக்காலத்திலே, யெகோவா ஆற்றங்கரையின் விளைவு துவங்கி எகிப்தின் நதிவரை போரடிப்பார்; இஸ்ரவேல் மக்களே, நீங்கள் ஒவ்வொருவராகச் சேர்க்கப்படுவீர்கள்.

וְהָיָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	יִתָּקַע	בְּשׁוֹפָר	גָּדוֹל
-மற்றும்-ஆகும்	-நாளில்	-அந்த	ஊதிக்கப்படும்	-எக்காளத்தில்	பெரிய
H1961	H3117	H1931	H8628	H7782	

וּבָאוּ	הָאֹבְדִים	בְּאֶרֶץ	אַשּׁוּר	וְהַנִּדָּחִים
-மற்றும்-வருவார்கள்	-அழிந்தவர்கள்	-நிலத்தில்	அசீரியாவின்	-மற்றும்-விரட்டப்பட்டவர்கள்
H0935	H0006	H0776	H0804	H5080

בְּאֶרֶץ	מִצְרָיִם	וְהִשְׁתַּחֲווּ	לַיהוָה	בְּהַר
-நிலத்தில்	எகிப்தின்	-மற்றும்-வணங்குவார்கள்	-யெகோவாவுக்கு	-மலையில்
H0776	H4714	H7812	H3068	H2022

הַקֹּדֶשׁ	בִּירוּשָׁלִָם׃
-பரிசுத்தத்தின்	-எருசலேமில்
H6944	H3389

> அக்காலத்திலே பெரிய எக்காளம் ஊதப்படும்; அப்பொழுது, அசீரியா தேசத்திலே சிதறடிக்கப்பட்டவர்களும், எகிப்துதேசத்திலே துரத்திவிடப்பட்டவர்களும் வந்து, எருசலேமிலுள்ள பரிசுத்த மலையிலே யெகோவாவைப் பணிந்துகொள்ளுவார்கள்.